

A Sese Öninöng ne Ginigeet te PITA

A oleleng nebo tene ausu röxröxö idi toxo mamaa rua ögarin a lotu arixe ma a tatalien saban te idi ma abo atöxö re idi. Pita ixo ötumarang abo Kristien bara idi tabo ebalaure ödeek kalik inabo nangadi saban tabo lamus ölelebes idi (pere 2 Pita 2:1-22). Pita ixo öxaxat idi bere idi tabo muu abo tatalien deek kalik mon (1:3-11). Ma ixo ösöxö sik bara lörörö im irabo met (1:12-15) ma ixo ödöxömen lo öbaling idi bara a tinge deek nang idi toxo kip lo i turunon ma bara Kraiss irabo tawuxus baling. A inöno e God tiso xö maii (Mak 9:2-8) ma abo tinge möxöbo propet i öturunon bere Jisas irabo tawuxus (2 Pita 1:16-21). Io, kaim pe laa bara dauleng te tengen bere Kraiss i karabo tawuxus (3:3-6). **Ire tabo mana kis xiset a inuan ot te ine (3:8-15) ma tatalien deek, me ire tabo ebalaure xöbo tene ausu röxröxö (3:14-18).** Ma ina na a unine ina ginigeet na.

¹ E, e Saimon Pita, önga aposol ma önga tene tinam kö tinörön te Jisas Kraiss nang i isik ke e. Me e geet ina tinge na urungan te mum ewe mum moxo kip lo a nunu nang a marana i kaa xarnang a nunu re mem, möxösa, a Tene Aöro re ire, e Jisas Kraiss, a God te ire, i töxödös sua wewet bira. ² Io, e seseng bara a abalamu raxin ma malum irabo kis arixe me mum meringan

kölöme xö nanase re mum ulamun e God me Jisas, a Orong ke ire.

Ire tabo mana ngarau rua wewet abo tatalien deek

³ Ine iat e God, ma meringan kölöme xö lölös se ine, iri tabaa ire ma abo lalaa nang ire te sasaxan ulamunon tua roro muu ödeek ine mabo tatalien deek, möxösa, ire te ösöxö sik ine ewe nang ixo kuwe ire. Ma meringan kölöme xö mariris ma xö tatalien deek ke ine, ixo kuwe ire ⁴ ma ixo tabaa ire mabo lalaa nang i taxin saxit ma a lak mamaran niang ixoro kubus sik bara irabo tabaa ire min, bara mum morobo talien ma morobo to xarnang e God, me mum morobo ulo xalik a mangana kinis möxö ina öxöno lagunon nang ibo maxus ma i irabo kawam, a kinis nang ibo önan ot meringan kölöme xö tatalien ne mamaa saban.

⁵ Möxö ina na, mum morobo mana lölös köba rua bulbulus arixin abo tatalien deek ma nunu re mum. Ma ganim bere mum mo pet abo tatalien deek kalik mon. Mum morobo muu bölök abo dinödöm deek. ⁶ Ma i kobo deek bere mum morobo muu abo dinödöm deek kalik mon. Mum morobo balaure ödeek bölök abo mamaa re mum. Ma nang bara mum bo balbalaure abo mamaa re mum, i deek bere mum morobo tuu lölös bölök kölöme xöbo tiip. Ma ganim bere mum mo tuu lölös kalik mon köbo tiip. Mum morobo laxa bölök kö tatalien möxö mumuu ödeek e God. ⁷ Ma xö tatalien möxö mumuu e God, mum morobo kip ölaxa bölök a tatalien möxö narön tunon tua isik exulasin abo dedeek ke mum. Ma xö tatalien möxö narön tunon,

mum morobo mana bulus arixin ine ma abalamu. ⁸ Mum mo ösöxö e Jisas Krais, a Orong ke ire. Ma nang bara inabo mangana tatalien tobo önan kaa kölöme xöbo to re mum, mum morobo eöt tua ino ma rua tinörön deek, möxösa, mum mo ösöxö sik ine. ⁹ Ma lamun nang bara inabo mangana tatalien na i kobo kis kölöme xö to xö öng, ine i xarnang a önga pulo nang i kara wawara deek. Iri döxömen taun bere Krais ixo gis tewe abo tatalien saban nang ixo pet mesila.

¹⁰ Io nang, abo töke kölöme re Krais, mum morobo mana rörön lölös sua osen bara i turunon bere God ixo kuwe e mum ma ixo pere kos lo e mum. Nang bere mum morobo muu inabo tatalien, mum korobo iuo, ¹¹ me God irabo öaxanan lo e mum rua sinölöng kö kingdom nang i karabo kawam, ina kinis niang möxö Orong ke ire ma a Tene Aöro re ire, e Jisas Krais.

A tinenge möxöbo propet

¹² Io niang, e maaaa bara e rabo ödöxömen sösöxöin e mum lamun inabo lalaa na. I turunon bere mum mo ösöxö sik ina niang me mum bo tuu lölös sik kölöme xö tinenge runon nang i kisisik ke mum. Ma lamun e rabo ödöxömen iat e mum. ¹³ Nang e xisixis iat bang ma lewene aike, e döxömen bara i töxödös bara e rabo öraru abo dinödöm pe mum pua dödöxömen inabo lalaa, ¹⁴ möxösa, e ösöxö sik bara iri lörörö im bara e rabo gan sik ina lewene aike xö minet, xarnang e Jisas Krais, a Orong ke ire, iri ömaras sik biringan ura rö e. ¹⁵ Me e rabo rörön lölös bara mum morobo eöt tua döxömen sösöxöin lo inabo lalaa melamu nang e rabo wan tewe xalik e mum.

¹⁶ Nang e mem moxo tengen te mum bara Jisas Kraisa, a Orong ke ire, irabo wanot baling arixe ma lölös, mem kaim kö mumuu abo pii töxö nang a nangadi mon toxo paraa arixe mabo dinödöm nanase re idi. Kaim. Mem moxo pere a mariris taxin te ine ma mara mem. ¹⁷ Me God a Tamana ixo ii öraxin ine xö ina axana bung nang God ewe nang i lölös saxit, ixo tengen bara, “Ine ano Barok ke e. E maaaa lamun ine ma ibo isik a axanan taxin te e.” ¹⁸ Meet iat moxo ölangen a inöno öng meriso xö watmaep nang meet moxo kis arixe me ine ruso xö ina maii re God.

¹⁹ Möxö ina na, ire te eöt turunon tua susulo a nunu re ire bölök kölöme xöbo tinenge möxöbo propet. I deek bara mum morobo tame ödeek abo tinenge re idi. Abo tinenge re idi i eöt ma önga bibio i mararang kö xönö ködö. Mum morobo mana tame abo tinenge bira, ot nang a körörö irabo tawalang ma bara a tii möxö puxu i maras ot kölöme xöbo to re mum. ²⁰ E maaaa xöba bara mum morobo maras ulamun abo tinenge möxöbo propet niang i kis kölöme xöbo tinenge re God nang toxo geet. Inabo propet tokoxobo palas abo unine möxöbo tinenge meringan kölöme xöbo dinödöm iat te idi. ²¹ Kaim pe tinenge ne propet i kara wanot tataun lo mon köbo dinödöm kö nangadi, inexalik a nangadi toxo rengrenge meriso re God nang a Töxödös ne Tanono iat ixobo sisilien abo dinödöm pe idi.

2

Abö tene ausu röxröxö tabo iuo

¹ Ma lamun abo propet töxö toxo wöwörö kalu-
luonin a marakörö mee Israel mesila xarnang
abo tene ausu töxö tabo ot bölök kaluluonin e
mum. Idi tabo bulus öläxa suxume abo inausu
töxö nang irabo ögarin esexerein a nangadi. Me
idi takarabo pet ina na xalik mon. Idi tabo öös
teuwe bölök a Orong taxin ewe nang ixo kun
ölanglanga idi. Io, tabo muu re mangana ngas
bara saxit mon idi tabo iuo esexere xönan. ² Ma
oleleng ne nangadi tabo mumuu abo tatalien
ne ilawa mabo mangana tatalien saban kabise
möxö inabo tene ausu töxö. Ma a dauleng ne
nangadi tabo tengen ögarin a ngas möxöbo tatalien
turunon, möxösa, tabo pere abo magingin
möxö inabo tene ausu töxö. ³ Idi tabo neek
a tuluwok ma tabo paraa pii töxö rua xikip a
tuluwok ke mum. Ma lamun a ömokorot te idi
iri tagur sik mee mesila saxit ma i karabo alilis.

⁴ Me God i koxobo öbala abo angelo nang
idi toxo pet a sasaban tua ululo rup kalik a
ömokorot te idi. Kaim. Ixo tile rewe idi urungan
kö xönö möxö ömokorot, ma ixo bulus idi
kölöme xöbo mara xödxödö ot nang bere idi tabo
tuu xö warkurai. ⁵ Ma kaim ine rua öbala bölök
abo marakörö mee mesila saxit. Inexalik ixo öro
e Noa, ine ewe ixo etöngösen lölös ulamun abo
tatalien töxödös. Me God ixo öro ine arixe ma
pitnö ma ninöng kabise xina axana bung nang
ixo isik ot a xönö ari raxin kö öxöno lagunon, idi
ewe nang toxo talu ine. ⁶ Ma ixo ömokorot a nine
lagunon taxin e Sodom me Gomora, me idu toxo
söt kirip. Ma nang ixo pet bira, ixo ötumarang
a marakörö ewe nang tobo tuu talu ine. ⁷ Ma ixo
ölanglanga rewe e Lot, a tene töxödös, ewe nang

abo tene takmaluk idi toxo öriip a to re ine arixe mabo tatalien biling ke idi. ⁸ (Ina tene töxödös ixo to kaluluonin idi, ma abo bungbung kirip ixo pere ma ixo ölangen abo tatalien ne takmaluk ke idi, ma ina na ixo öriip köbanin a balna.) ⁹ Nang bere God ixo pet xarna na, io, nang bara abo ölelewen i wanot urungan kö nangadi ewe nang te mumuu e God, ine i ösöxö bölök kua ölanglanga rewe idi xalik inabo ölelewen. Ma i ösöxö bölök kua balbalaure wi sik abo tene sasaban kölöme xö xönö ne ömokorot ot kö bung möxö warkurai. ¹⁰ Ma turunon saxit bere ine irabo pet bira urungan köbo tene tabuno ölöngö ewe idi tobo ululo muu abo mamaa biling möxö lölös mera xö pu kölöme re idi, ma tobo werwere öbulubun a kinis ne warkurai te God.

Idi abo tene ausu töxö tobo balamasa xöba ma tobo ölolot idi iat, me idi tekara buut tua rengrengen ögarin abo mangana tano. ¹¹ Inexalik abo angelo nang te taxin köba sik ke idi, tokobo puk idi niang abo tano ma tinenge lölös saban tingan kö mamaran kö Orong. ¹² Ma lamun inabo mangana duöng idi te eöt mabo wawaguai nang kaim idi mere dinödöm. Idi te xarnang abo mawak baulang nang te to mon, bara ire tabo eöt tua uxun ma rua sesexomet tewe. Idi tobo tengen ögarin abo lalaa nang idi tokobo ösöxö sik ulamunon. Idi bölök tabo iuo xarnang abo mawak tobo iuiuo.

¹³ Idi tere öxadik a nangadi, io nang, idi tabo kip lo a xinuxun ne kinadik. Idi toxo kip lo a axanan bira, bara idi tabo isik kirip a to re idi urungan köbo oleleng ne mangana sasaban te idi nang i xaken sik bang. Idi abo duöng biling te

ömenge e mum nang idi te aan arixe me mum ma nang idi te axanan mabo magingin saban te idi möxö lamus öröxröxö lo a dauleng. ¹⁴ Idi tobo neneek a balixilik kabise, bara tabo maru arixe min, me idi tekara mamas sua wewet a sasaban. Idi te töxö ögarin tewe a duöng nang te tuu gölgölö sik. Idi te nanase xöba xö tatalien ne gumut, ma a ngas se idi i önan urungan kö iuiuo. ¹⁵ Idi tere tawes kalik a ngas töxödös ma tere wan tewe nana xö palaa, me idi te mumuu a ngas se Balam, a bak ke Beor, ewe ixo neek a xinuxun möxö tatalien saban. ¹⁶ Ma lamun önga dongki ixo tenge köö ine lamun abo tatalien saban te ine. A dongki baulang ixo tenge arixe ma inöno tödi ma ixo tuu wi a dinödöm baulang kö ina propet.

¹⁷ Ina duöng tobo xarnang a mara möxö ari wuwut nang kaim pe ari xönan. Me idi te eöt ma kubu bölök nang a xiki raxin irabo paxat tewe. God iri tagur sik a kinis se idi ringan ee xö xödxödö raxin. ¹⁸ Xarna niang e re tengen sik bie, idi tobo ölolot tataun mon, ma tobo bulus ot abo maaaa re idi xö tatalien ne ilawa ma xöbo maaaa saban kabise. Me idi te pet bira rua sisilien ömamang abo nangadi ewe idi na mon te urulo rua ililo rewe xalik idi ewe nang te mumuu a ngas möxö sasaban. ¹⁹ Idi toxo kubus urungan kö nangadi bara a nangadi tabo eöt tua langlanga xalik a warkurai, ma lamun idi abo tene ausu töxö iat idi te kis kö ene abo tatalien maxus. Ma i turunon, nang bara a öng i kis kö ene lölös möxö önga laa, irabo tame ine. ²⁰ I turunon bere idi toxo eöt tua ulo xalik abo tatalien biling möxö öxöno lagunon, möxösa, idi toxo ösöxö sik

a Orong ke ire ma a Tene Aöro re ire, e Jisas Krais. Ma lamun melamu im nang bara abo tatalien biling i kubus pi öbaling idi ma te kis kö ene lölös möxö inabo tatalien biling, io, irabo saban köba saxit tö idi. Möxö ina na, a iuiuo re idi melamu irabo saban köba. ²¹ Nang bara idi tekexere ösöxö a ngas möxö tatalien töxödös, idi tekexebe iuo xöba. Ma lamun idi tabo iuo saban arixe, möxösa, idi toxo ösöxö sik ine, inexalik bara toxo tawuxus kalik a madakdak ne arile nang toxo kip lo. ²² Ma inabo tinenge ne rorop i turunon ulamun idi. I tengen bira: “A wuluwun i tawuxus baling urungan kö muro re ine,” ma i tengen bölök bara, “A bo nang iri etos sik kö ari, irabo tawuxus baling ma irabo ese ine xö pixak.”

3

A Orong irabo tawuxus

¹ Abo ais deek ke e, ina na a sese öninöng ne ginigeet te e urungan te mum. Me e xo geet idu xirip bara arabo ödöxömen e mum, ma irabo öraru lo abo dinödöm pe mum pua dinödöm lamun a dedeek. ² E mamaa bara mum morobo döxömen lo abo tinenge möxöbo madakdak ne propet mesila ma ina arile möxö Orong ke ire, a Tene Aöro, nang abo aposol toxo töngösen e mum min.

³ Ma a laa raxin e mamaa bara mum morobo mana maras könan, ma i bira: kölöme xöbo axana bung möxö xakawöm, abo tene aösaxit tabo wanot ma tabo muu abo mamaa saban te idi iat. ⁴ Idi tabo tengen bara, “Ixo kubus bara irabo wanot baling, goo? Me ine ule im? Abo tamana ire tere met ma lamun abo lalaa xirip i

ot iat mon xarnang bira meringan kö urulo möxö öxöno lagunon.” ⁵ Ma lamun nang idi te tengen bira, idi te mölök kua dödöxömen lo a nang e God ixoro pet. Me lorexe saxit ixo uxis a balna kubu ma öxöno lagunon arixe ma tinenge re ine. Ixo kip lo a ari ma ixo uxis a öxöno lagunon min. ⁶ Ma ixo rörön arixe ma ari bölök nang ixo isik a xönö ari raxin tua ögarin a öxöno lagunon kina axana bung. ⁷ Ma xö tinenge iat te ine ixo tagure bulus sik a balna kubu ma öxöno lagunon tua ia sösöt, bara idu tabo kis tagur sik kua bung ne warkurai nang a duöng ewe idi te tuu rewe xalik e God idi tabo iuo xönan.

⁸ Abo ais deek ke e, mum bele döxömen taun ina laa, bara xö wawara xö Orong, önga bung i eöt ma önga arip ne awat ma önga arip ne awat i eöt ma önga bung mon. ⁹ A dauleng idi te döxömen bara a Orong ibo alilis sua öturunon abo xuxubus se ine, inexalik bara kawaim. Ibo balawapat sik ulamun e mum, möxösa, i kobo maa bara re öng irabo iuo. I maaaa bara a nangadi xirip idi tabo dödöm puxus.

¹⁰ Ma lamun a bung nang kö Orong irabo wanot im xarnang önga tene pinilo. A balna kubu irabo kawam tewe ma börbörön taxin. A lölösine lelewi irabo ögarin abo tii nuso lömö. Ma a öxöno lagunon ma abo lalaa xirip möxönan tabo kawam esexere.

¹¹ Nang bere e God irabo ögarin esexerein inabo lalaa xirip biringan, mum morobo talien bule? Mum morobo mana ömadakdak tewe abo sasaban me mum morobo to muu e God ¹² nang mum mo xixiset ma bung kö God me mum mo

öparara a inuanot te ine. Ma nang bara ina bung niang irabo wanot, a ia sösöt irabo ögarin a balana kubu ma a lelewi raxin irabo dek abo tii. ¹³ Ma lamun ire te xixiset mabo lalaa ixo kubus sik ulamunon, ma i bira: a balna kubu maxat ma öxöno lagunon maxat, ma tatalien töxödös irabo kis im ee.

¹⁴ Io nang, abo ais deek ke e, mum morobo mana ngarau bara God i karabo parasiwin te sasaban bara biling kölöme re mum, ma morobo kis ma malum arixe mine, möxösa, mum bo xixiset a bung nang inabo lalaa irabo wanot.

¹⁵ Mum morobo perexulen a balawapat kö Orong xarnang bara i sawang a ngas sua isik a ineöro. A ais deek ke mem, e Pol, ixo tengen bölök bira nang ixo gegeet urungan te mum eöt ma nanase nang e God ixo tabaa ine min. ¹⁶ Ma ixo tengen bölök bira xöbo ginigeet kirip pe ine. Ma ixo wöwörö ulamun inabo lalaa na. Ma dauleng nebo lalaa xö ginigeet te ine i lölös se ire rua marmaras ulamunon. Ma a nangadi gölgölö ewe nang kaim idi ma nanase, idi te puxus ögarin abo tinenge re ine xarnang idi tobo wewet bölök köbo tinenge xabise re God. Ma nang idi toxo pet bira, toxo tagure a ngas se idi urungan kö iuiuo re idi.

¹⁷ Abo ais deek ke e, mum morobo mana balaure ödeek e mum, möxösa, mum moro ösöxö inabo lalaa. Mum morobo balaure ödeek, xalik abo tabuno ölöngö tabo silien ögarin e mum me mum morobo subu rewe xalik a tinuu lölös se mum. ¹⁸ Ma lamun mum morobo mana das kölöme xö abalamu xö Orong ke ire ma a Tene Aöro re ire, e Jisas Kraiss. Me mum morobo

mana das kö nanase ulamun ine. Me ire tabo
ölet ine na ma xöbo bungbung kirip. Amen.

A Xuxubus Maxat
The New Testament in the Usen dialect of the Barok
language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Borok long Niugini
copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barok

Dialect: Usen

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-05-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
df27a9a4-44d7-523c-ae62-1f882291dab0